

**Rendeltetés és javallat**

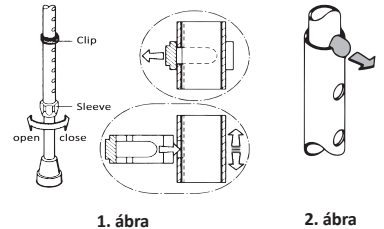
A járást segítő eszközeink olyan emberek számára készültek, akiknek mozgáskárosodás mellett jelentős mozgáskorlátozottsága van, kellő járóképesség és koordinációs zavarok mellett egyensúlyérzetük sérült. Az eszközök a járás megtartását, elősegítését és biztosítását, ill. vagy az egyik alsó végtag részleges vagy teljes tehermentesítését szolgálják. A járást segítő eszközök beltérben és a szabadban használhatók. **Ehhez feltétlenül vegye figyelembe a biztonsági tudnivalókat!**

**Ellejjavallat**

A járást segítő eszközök használata nem alkalmas mindkét karra kiterjedő végtagvesztés vagy mindkét kar ízületi zsugorodása/izületkárosodása esetén. A mankókat nem sportolás közben használhatók. A mankók nem alkalmasak, illetve nem arra szolgálnak, hogy a testsúlyt ugrások után (pl. lépcsőn lefelé) megtartsák.

**Általános biztonsági tudnivalók**

Ne akasszon táskákat, tasakokat vagy egyéb tárgyakat a járást segítő eszközre. A járást segítő eszközöket **semmi esetre sem szabad a rendeltetésétől eltérő célra** használni, így pl. tárgyak emelésére vagy mozgatására, vagy kapcsolási segédeszközként világítási kapcsolóknál vagy személyfelvonó gombjainál! A talajfelület tapadása meghatározó a járást segítő eszközök biztonságos tartása szempontjából! Kerülje a nedves talajt vagy az olyan felületeket, mint kavics, homok, lomb, jég vagy hó! **Figyeljen olyan botlásveszélyes helyekre**, mint talajban levő egyenlenségek, lyukak, laza padlóburkolatok vagy élek, mert a járássegítő váratlanul megcsúszhat vagy besüllyedhet! Különös óvatosság szükséges, ha a fényviszonyok nem megfelelőek, mivel a talajfelszín alatti szabálytalanságokat akkor nehéz észrevenni! Nyomógombos beállítás során a gombnak ütközésig ki kell nyúlnia a furatból (2. ábra)! A járást segítő eszköz beállításának furatai bizonyos mértékű kopásnak vannak kitéve. Fontos annak biztosítása, hogy a furatok ne legyen felszakadva, peremesedve, mert akkor a nyomógomb biztonságos rögzítése már nem garantált. Kengyeles beállítás esetén a műanyag kengyelt alakzáró illesztéssel kell behelyezni (1. ábra)! Minden használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavarkötés meg van-e húzva! Ha az **alkarra illeszkedő járást segítő eszközt (mankót) csukott karmandzsettával** használja, győződjön meg róla, hogy a mandzsetta nincs-e véletlenül lenyomva, mert ekkor fennáll a bőr vagy az ujjak becspödésének vagy zúzóadásának veszélye.



**A járást segítő eszköz beállítása**

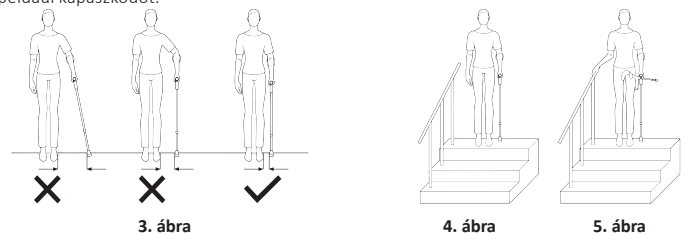


**Figyelmeztetés!** A funkcionális és ergonómiai szempontból megfelelő beállításért forduljon szakkereskedőjéhez! A helytelenül beállított járást segítő eszközök korlátozhatják a járást segítő eszközök működőképességét, vagy pedig a beteg túlterheléséhez vagy helytelen megterheléshez vezethetnek! A járást segítő eszközöket megfelelő állapotban adják át Önnek mint betegnek, és szakkereskedője vagy az Önt ápoló személyzet egyénileg igazítja testalkatához. Ha nem biztos abban, hogy ez megtörtént, akkor forduljon az illetékes szakszemélyzethez. A járást segítő eszköz csak akkor tudja nyújtani Önnek a kívánt tehermentesítést, ha az optimálisan igazodik testméretéhez. **Beállítás:** Ha a járást segítő eszközt hollandianyával látták el, akkor ezt a beállítás előtt az óramutató járásával megegyező irányban kb. egy fordulatot kell megmozdítani (1. ábra). A nyomógomb megnyomásával vagy a kengyel nyomásával oldja ki a magasságbeállítót. A támasztócsövek széthúzásával vagy összenyomásával állítsa a tartóelem hosszát a testmagasságához. Reteszelve újra a magasságbeállítót a csövek oly módon történő igazításával úgy, hogy két reteszelő furat egymást fedje – ezáltal a nyomógomb visszazugrik a helyére. Kengyeles beállítás esetén helyezze vissza a kengyelt. **A beállítás után ismét meg kell húzni a hollandianyát.** Az állítható magasságú járást segítő eszközök az alsó részükben legfeljebb 10 cm-rel rövidíthetők. A nem állítható járást segítő eszközök úgy rövidíthetők le, hogy a támasztócsövet fémfűrészsel vagy csóvágóval egyedileg a saját méretéhez igazítja. **Vigyázat:** Eлесes veszélye a meggörbülő/megtörtő járást segítő eszközzel, ha a magasságállító nincs megfelelően reteszelve! Minden beállítás után ellenőrizze a helye reteszelését úgy, hogy megpróbálja megcsavarni vagy elmozdítani a támaszt! Az anatómiai keménymarkolat tengelyirányban állítható. A beállítás során az alábbiak szerint járjon el: 1. Tolja ki a fényvisszaverőket az elülső markolatból. 2. Hat-nyolc fordulatot lazítsa meg a hüvely csavarját. 3. Húzza előre a markolatot és állítsa be. 4. Húzza meg ismét a hüvely csavarját, és helyezze vissza a fényvisszaverőt. Ehhez használhat a kereskedelemben kapható hatszögletű kulcsot.

**Használat**

A járást segítő eszközök használata nagyon eltérő lehet, és függ a járóképesség egyéni korlátaitól. Engedje, hogy szakkereskedője vagy az ápoló személyzet megmutassa a járást segítő eszközök használatát! A járást segítő eszközök nem használhatók vízben. A bejutó víz korrózió kialakulásához vezethet, és ezáltal fokozhatja a törés kockázatát. Kerülni kell a járást segítő eszközök nedvességgel való tartós érintkezését. Ha a járást segítő eszközök nedvesek, akkor azokat megfelelően meg kell szárítani. A járást segítő eszköz helyes kezelése némi gyakorlást igényel. Ezért azt javasoljuk, hogy kezdetben egy segítő személy nyújtson támogatást. Javasoljuk a mindkét oldalon, párban használt támogatást! Ezután csak egy támaszt használjon, majd mindig a sérült lábbal vagy a védendő lábbal szemközti oldalon! A járást segítő eszközöket a testéhez közel vezesse, ne ferdén kifelé (3. ábra)! Különböző elhelyezési lehetőségeket mutatunk a képeken, amelyek közül a legbiztonságosabb a középső. Használat során kezével teljesen és határozottan fogja meg a járást segítő eszköz(ök) markolatát/markolatait! A járást segítő eszközöket mindig lehetőleg a padlóra derékszögben helyezze, hogy ne csússzanak el! Üléshez keressen karfás székeket. Ekkor felálláskor a karfákra támaszkodhat! Lehetőség szerint viseljen kényelmes lapos sarkú cipőt, hogy a láb jobban megbirkózzon a többletterheléssel! **Ha véletlenül mégis elesne:** Lehetőség szerint a járást segítő eszközt hagyja oldalirányba esni, hogy Ön ne essen a járást segítő eszközzel! Lehetőség szerint kérje, hogy egy segítő személy kísérelje és támogassa, hogy elesés esetén elkaphassák!

**A lépcső használata:** Lehetőség szerint szakképzett személyzet oktassa a járást segítő eszközökkel történő lépcsőzésre! Ha csak egy járást segítő eszközzel megy fel a lépcsőn, akkor a szabad kezével fogja meg a korlátot (4. ábra)! Lépcsőn való felmenés és két járást segítő eszköz használata esetén mindkét járást segítő eszközt vegye egy kézbe, és a szabad kezével kérjük kapaszkodjon a korlátba (5. ábra)! Lépcsőmászáskor ne hagyatkozzon kizárólag a mankóra, hanem mindig használjon a mankótól független lépcsőmászást segítő eszközt, például kapaszkodót.



**Övintézkedések**

Járást segítő eszköz használata szokatlanul nagy terhelést jelent az egyes testrészekre! Ez a következő nemkívánatos mellékhatásokhoz vezethet: A kézen, a karon vagy a ruházaton nyomás- vagy kopáshelyek léphetnek fel! Megelőző intézkedésként javasoljuk markolat- és kengyelpárnázatok használatát. Ha két járást segítő eszközt használ, akkor az egész testtömegét a karjain és a vállain viseli! Ne feledje, hogy ez kezdetben vagy hosszabb terhelésnél fájdalomhoz és túlterheléshez vezethet! Tartson elegendő szünetet!

**Tárolás és ápolás**

Soha ne tárolja a járást segítő eszközöket hőforrások – például kályhák, fűtőberendezések – közelében vagy az autóban a kalaptartón! Hosszabb időre ne tegye ki napfénynek a járást segítő eszközöket! Erős nap vagy hő károsítja a műanyagot! Védje a járást segítő eszközöket a leestéstől és a festésük károsodásától (pl. hurkokkal vagy tartóval). **A gumi ütköző kopó alkatrészt, amelyet rendszeresen ki kell cserélni.** Hosszú használaton kívüli időszak után a járássegítő eszközöket csak szakképzett személyzet által végzett előzetes vizsgálat után szabad újra használni! **Figyelmeztetés!** Soha ne tisztítsa a markolatokat és gumisapkának olajos anyagokkal! Csúszásveszély! Szennyeződések esetén szükség szerint enyhe hatású tisztítószerrel és puha ronggyal tisztítsa meg a járást segítő eszközöket. Soha ne használjon oldószer tartalmú tisztítószerrel, mert ezek károsítják a műanyagot! **Megjegyzés:** Ha fertőtlenítésre van szükség, akkor megfelelő fertőtlenítőszerrel kell használni. Használatkor vegye figyelembe a gyártó adatait.

**A felhasználás korlátozása**

A járást segítő eszközt csak a gyártó utasításainak megfelelően szabad terhelni. **Vegye figyelembe a terméken feltüntetett megengedett legnagyobb testsúlyt!** Nagyobb terhelések esetén vagy kétség esetén forduljon szakkereskedőjéhez. A mankókat nem sportolás közben használhatók. A mankók nem alkalmasak arra, hogy a testsúlyt ugrások után (pl. lépcsőn lefelé) megtámasszák. Meggörbült vagy sérült járást segítő eszközöket soha nem szabad használni, mivel már nem nyújtják a szükséges stabilitást! Törésveszély miatt a meggörbült járást segítő eszközöket nem szabad kiegyenesíteni! A termékkel kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos eseményről értesíteni kell a gyártót és annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, amelyben a felhasználó és/vagy a beteg letelepedett..

**Ismételt felhasználás (kölcsonzés) / a használat időtartama**


A termékfelelősségről szóló törvény alapján csak termékeink első forgalomba hozatalára vállalunk felelősséget. Csak akkor járunk hozzá az újrafelhasználáshoz, ha a terméket előzetesen bevizsgáltuk. **Az alkarra illeszkedő járást segítő eszközök élettartama 2 évre korlátozódik.** Ezen az időpontot túl az alkarra illeszkedő járást segítő eszközök további használata a felhasználó felelősségére történik.




**Garancia és felelősség**

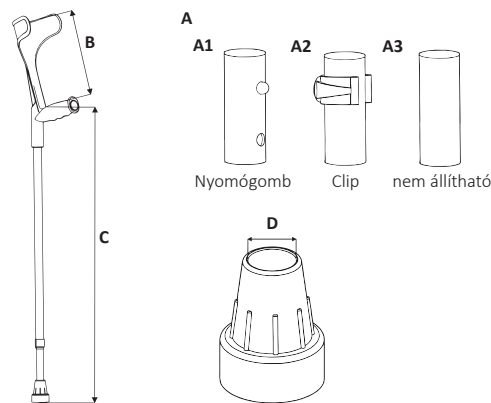
Ön kiváló minőségű Ossenberg-terméket vásárolt. Amennyiben a legmagasabb minőségi előírások ellenére igazoltan anyaghiba lép fel, az Ossenbergnek 12 hónapos garancia keretében jogában áll a hibás terméket saját belátása szerint kijavítani, vagy azt hibamentes szállítással pótolni. Figyelembe kell venni, hogy szigorúbb jogszabályi rendelkezések vonatkoznak termékeinkre, különösen az egyedi gyártású termékekre. Nem tudunk felelősséget vállalni a termékeink megváltoztatásával okozott károkért. A garancia nem vonatkozik azokra a hibákra, amelyek kopásra vagy nem megfelelő kezelésre vezethetők vissza. A kopó alkatrészek ki vannak zárva a garanciából. Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat szabad használni! Pótalkatrészekkel, tartozékokkal és javításokkal kapcsolatban forduljon szakkereskedőjéhez.

**Ártalmatlanítás**

A regionális ártalmatlanítási előírásokról érdeklődjön szakkereskedőjénél.

| REF            |                               | A       | B                 | C                 | D     |  |
|----------------|-------------------------------|---------|-------------------|-------------------|-------|--|
| 220            | KLASSIKER                     | A1 / A2 | 23 cm             | 76 cm - 96 cm     | 16 mm | 140 kg   |
| 2201           | KLASSIKER unadjustable        | A3      | 23 cm             | 103 cm            | 19 mm | 140 kg   |
| 220ST          | KLASSIKER with shock absorber | A2      | 23 cm             | 81,5 cm - 96,5 cm | 16 mm | 140 kg   |
| 220Carbon      | KLASSIKER Carbon              | A1      | 23 cm             | 76 cm - 96 cm     | 18 mm | 140 kg   |
| 230            | BIG XXL                       | A1      | 23 cm             | 84 cm - 104 cm    | 19 mm | 150 kg   |
| 230UE          | BIG XXL extra long            | A1      | 23 cm             | 88 cm - 108 cm    | 19 mm | 150 kg   |
| 2301           | BIG XXL unadjustable          | A3      | 23 cm             | 103 cm            | 22 mm | 150 kg   |
| 242            | KIDDY                         | A1 / A2 | 14,5 cm - 17,5 cm | 57 cm - 74,5 cm   | 16 mm | 100 kg   |
| 3311           | GOLIAT                        | A3      | 24 cm             | 105 cm            | 22 mm | 180 kg   |
| 3311UE         | GOLIAT extra long             | A3      | 27 cm             | 120 cm            | 22 mm | 180 kg   |
| 320            | JUNIOR                        | A1 / A2 | 21 cm - 26 cm     | 70 cm - 90 cm     | 16 mm | 100 kg   |
| 332 / 332E     | BIG XL                        | A2      | 22,5 cm - 27,5 cm | 73 cm - 103 cm    | 19 mm | 150 kg   |
| 332UE / 332EUE | BIG XL extra long             | A2      | 22,5 cm - 27,5 cm | 78 cm - 108 cm    | 19 mm | 150 kg   |
| 332ST          | BIG XL shock absorber         | A2      | 22,5 cm - 27,5 cm | 76 cm - 91 cm     | 19 mm | 150 kg   |
| 521 / 521E     | EASY                          | A1 / A2 | 23 cm             | 73 cm - 94 cm     | 16 mm | 130 kg   |
| 5211           | EASY unadjustable             | A3      | 24 cm             | 105 cm            | 19 mm | 130 kg   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| Art. 13120   | Art. 15227   | Art. 716   |
| -  | Art. 15227   | Art. 719   |
| Art. 13120   | Art. 15227   | Art. 716   |
| -  | Art. 15227   | Art. 929P  |
| -  | Art. 15227   | Art. 719   |
| -  | Art. 15227   | Art. 719   |
| -  | Art. 15227   | Art. 723   |
| Art. 13120   | Art. 15227   | Art. 716   |
| -  | Art. 15227   | Art. 723   |
| -  | Art. 15227   | Art. 723   |
| Art. 13120   | Art. 15227   | Art. 716   |
| Art. 13123   | Art. 15227   | Art. 719   |
| Art. 13123   | Art. 15227   | Art. 719   |
| Art. 13123   | Art. 15227   | Art. 719   |
| Art. 13120   | Art. 15227   | Art. 716   |
| -  | Art. 15227   | Art. 719   |













Tartozékok

A járást segítő eszközehez alkalmas engedélyezett tartozékokat az alábbi helyen találja meg:  
<https://shop.ossenberg.com/en/downloads-to-the-product/>



Szimbólumjegyzék

|   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|
|  Cikkszám |  Gyártási tétel száma |  Olvassa el a használati útmutatót |  Figyelem             |  Ez a termék teljesíti az (EU) 2017/745 (MDR) rendelet követelményeit |
|  Gyártó   |  Elosztás             |  Gyártási napja                    |  Megengedett testsúly |  Orvostechnikai eszköz  |

**Ossenberg GmbH**  
 Kanalstraße 79  
 48432 Rheine  
 NÉMETORSZÁG

**Telefon** +49 (0) 59 71-9 80 46 0  
**Fax** +49 (0) 59 71-9 80 46 16  
**Internet** www.ossenberg.com  
**E-Mail** info@ossenberg.com



DIN EN ISO 13485  
 REG.-NR. MQ1 0115318

Ez a termék az orvostechnikai eszközökről szóló irányelv irányelveinek megfelelő termék.  
 Továbbá az Ossenberg GmbH a DIN EN ISO 13485 szerint tanúsított.